

[Text]

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

Monday, March 23, 1992

• 1541

The Chairman: I would like to recognize that we have a quorum present. This is a gathering of Legislative Committee B to hear evidence into Bill C-51 and Bill C-52. I will start by reading my letter of appointment as chairman of this committee. It is addressed to me, in care of my office in the Confederation Building:

Pursuant to Standing Order 113, this is to confirm your appointment as chairman of Legislative Committee B on Bill C-52, an act respecting water resources in the Yukon Territory.

And it is signed "Sincerely, John A. Fraser, Speaker".

I have a similar letter, also pursuant to Standing Order 113, confirming my appointment as chairman of Legislative Committee B on Bill C-51, an act respecting water resources in the Northwest Territories. I believe the membership of the committee has also been appointed to both. The substance and subject-matter of both bills are almost identical. A suggestion has been made that we may want to combine the witnesses and the deliberations of the committee and consider both bills at the same time. In this regard, a motion has been circulated by the clerk. I would appreciate your discussion and ideas.

Ms Mitchell (Vancouver East): Mr. Chairman, on behalf of my colleague, who can't be here today, Rod Murphy, it's our position that since these bills are very similar, it would make sense to deal with them together. So we would support that.

The Chairman: Mr. Reid.

Mr. Reid (St. John's East): Certainly, Mr. Chairman, I think my colleagues would agree with that; it makes eminent sense and I think it is the way we should proceed.

The Chairman: Could I ask for a mover then, please.

Ms Mitchell: I so move.

The Chairman: It is moved by Ms Mitchell, seconded by Mr. Vien, that Legislative Committee B hear evidence on Bill C-51 and Bill 52 concurrently and that clause-by-clause study of the two bills be completed and reported upon separately.

Motion agreed to

The Chairman: I would like to introduce Sandy Birch, who has been appointed as clerk of this committee, and invite him to read the order of reference as adopted by the House of Commons.

The Clerk of the Committee: It is ordered that Bill C-51, an act respecting water resources in the Northwest Territories, in relation to the Public Service of Canada, be now read a second time and referred to Legislative Committee B; and it is ordered that Bill C-52, an act respecting water resources in Yukon, be now read a second time and referred to Legislative Committee B.

[Translation]

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

Le lundi 23 mars 1992

Le président: Nous avons le quorum. Le Comité législatif B se réunit pour entendre des témoins sur le projet de loi C-51 et le projet de loi C-52. J'aimerais d'abord vous lire ma lettre de nomination comme président de ce Comité. Elle m'est adressée à mon bureau de l'édifice de la Confédération:

Conformément à l'article 113 du Règlement, la présente a pour but de confirmer votre nomination comme président du Comité législatif B sur le projet de loi C-52, Loi concernant les ressources en eau du territoire du Yukon.

La lettre est signée «Sincèrement vôtre, John A. Fraser, Président».

J'ai une lettre semblable qui, elle aussi, en vertu de l'article 113 du Règlement, confirme ma nomination comme président du Comité législatif B sur le projet de loi C-51, Loi concernant les ressources en eau des Territoires du Nord-Ouest. Je crois que les membres du comité feront l'examen des deux projets de loi qui sont quasiment identiques sur le fond. On a proposé que le comité examine les deux projets de loi en même temps et entende tous les témoins. D'ailleurs, le greffier a fait distribuer une motion. J'aimerais entendre vos commentaires.

Mme Mitchell (Vancouver-Est): Monsieur le président, au nom de mon collègue Rod Murphy, qui ne pouvait venir aujourd'hui, je vous signale qu'il nous semble tout à fait sensé d'examiner ces deux projets en même temps puisqu'ils sont très semblables. Nous appuyons donc la motion.

Le président: Monsieur Reid.

M. Reid (St. John's-Est): Monsieur le président, je pense que mes collègues sont certainement d'accord avec cela. C'est une proposition éminemment sensée et c'est ce que nous devrions faire.

Le président: Quelqu'un veut-il proposer l'adoption de la motion?

Mme Mitchell: J'en fais la proposition.

Le président: M^{me} Mitchell, appuyée par M. Vien, propose que le Comité législatif B entende en même temps les témoignages sur les projets de loi C-51 et C-52 et que l'étude article par article de ces deux projets de loi et la présentation des rapports soient distinctes.

La motion est adoptée

Le président: J'aimerais vous présenter Sandy Birch, qui a été nommé greffier du comité, et l'inviter à lire l'ordre de renvoi adopté par la Chambre des communes.

Le greffier du Comité: Il est ordonné que le projet de loi C-51, Loi concernant les ressources en eau des Territoires du Nord-Ouest, par rapport à la Fonction publique du Canada, soit lu une deuxième fois et déféré au Comité législatif B; et il est ordonné que le projet de loi C-52, Loi concernant les ressources en eau du Yukon, soit maintenant lu une deuxième fois et déféré au Comité législatif B.